



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2010

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiner instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXTE A — GAGNER À LA LOTERIE

1. C

2. B

3. D

4. B

5. A

6. D

7. C

8. D

9. B, C (*Dans n'importe quel ordre*)

[2 points]

TEXTE A : [10 points]

TEXTE B — LE CLUB DE FOOTBALL DE SAINT ROMAIN

10. faux – la saison de foot n'est pas encore terminée
11. vrai – nous voulons (aussi) garder notre esprit de club de copains
12. faux – le club [...] est ouvert à toutes les personnes qui veulent venir aider
(comme joueur, dirigeant ou supporter actif)
13. faux – une équipe de dirigeants est à votre disposition pour tous renseignements
14. faux – au moment des matchs le dimanche après-midi / les entraînements mardi
soir
15. (a) (il y a) de plus en plus de frais
(b) les gens ont (beaucoup) moins d'argent / la vie est devenue plus chère **[2 points]**
(Dans n'importe quel ordre)
16. (le) tournoi (de l'amitié) / tournoi annuel
17. (des) équipes
18. (cette) rencontre
19. A

TEXTE B : [11 points]

TEXTE C — CREATION D'UN CENTRE D'AIDE SCOLAIRE AU NIGER

20. le quartier pauvre
21. (elles ont été forcées de quitter leurs campements) parce qu'il n'y avait pas assez d'eau / parce qu'il n'y avait pas assez d'eau (dans leurs campements)
22. il a eu l'idée de lancer un projet pour créer un centre d'aide scolaire sur Agadez (et sa région) / il a créé un centre d'aide scolaire sur Agadez (et sa région) / il a lancé un projet pour créer un centre d'aide scolaire sur Agadez (et sa région)
23. équipe
24. grâce à la vente d'articles d'artisanat ou aux dons
25. offrir au plus grand nombre d'enfants la possibilité d'aller à l'école

26. H
27. D
28. E
29. I
30. J

31. E
32. D
33. C

34. (c'est) l'anniversaire de la création du centre / (ce jour est) une journée de fête
35. des gâteaux

TEXTE C : [16 points]

TEXTE D

[10 points]

TEXTE D : [13 points]

TOTAL : [50 points]
